

18th June 2010

IOTC CIRCULAR 2010/46

SUBJECT: RESPONSE OF THE EUROPEAN UNION CONCERNING IOTC CIRCULAR 2010/35

At the request of the European Union, I would like to invite you to review the letter in Attachment 1. It is with regret that the Secretariat is only circulating this letter now, which is due to an administrative oversight. I hope that this does not give rise to confusion over this already complex case. As you may note, some of the clarifications that the European Union is seeking from the Sultanate of Oman have been provided in IOTC Circular 2010/41. However, as per the request of the European Union, the Sultanate of Oman has been invited to provide additional clarifications/information.

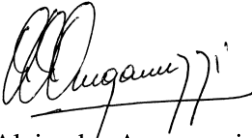
As you will note, the IOTC Secretariat has also been requested to clarify certain issues raised in the letter from the European Union. Please find below the requested clarifications.

- The vessels DAMARINA 108 (IOTC 008400), DAMARINA 115 (IOTC 008398) and DAMARINA 117 (IOTC 008402), flagged to Malaysia, are all authorised to operate in the IOTC Area since 1st January 2007.
- IOTC Resolution 08/02 explicitly bans at-sea transshipment, except under special conditions laid out for large scale tuna longline fishing vessels (LSTLVs). It should be noted that the vessels mentioned above are not classified as LSTLVs as they all have lengths of 21.5 metres.
- According to the document provided by Oman, which was included in IOTC Circular 2010/35, and which is attached to this circular (Attachment 2) for your ease of reference, the three vessels involved in transshipping fish to the MARINE 88 have different names; DAMARINA 108, DAMARINA 115 and DAMARINA 117.
- According to information received by the Secretariat from the St. Kitts and Nevis International Ship Registry, the MARINE 88 was first registered in St. Kitts and Nevis on 31st August, 2007. The registration was valid for one voyage only, to be completed by 30th November, 2007. No other information is available to the Secretariat on if the vessel was registered under another jurisdiction following its deletion from the International Ship Registry of the St. Kitts and Nevis. The Secretariat cannot substantiate the status or the flag of the MARINE 88 for the period between December 2007 and August 2009, when it was registered in the Sultanate of Oman. If the MARINE 88 had received transshipments of IOTC species in the IOTC Area in January 2009, as proposed by information in Attachment 2, then the vessel was not authorised to neither fish nor receive any transshipment in the IOTC Area at the time.
- According to information received by the Secretariat from the St. Kitts and Nevis International Ship Registry, during the three months period in which the MARINE 88 was registered in St. Kitts and Nevis, the vessel was authorised to operate in the GMDSS A1 area; that is, within a maximum limit of 30 nautical miles from the shores of St. Kitts and Nevis. No information is currently available to the Secretariat on where the vessel operated thereafter, besides the information provided by Oman (cf. IOTC Circular 2010/35) and the United Kingdom (OT) (cf. IOTC Circular

2009/40). According to information available to the Secretariat, the St. Kitts and Nevis is not a member of any tuna RFMO. Nonetheless, the Secretariat is contacting the other tuna RFMOs to seek their advice on whether they have any knowledge of this vessel having operated in their respective areas of competence during the period December 2007 to July 2009.

Any additional information received in the context of the clarifications sought by the European Union will be communicated to CPCs. As a result of this, and in order to allow Members ample time to consider any new information, I would like to rescind the deadline for a decision on this case, as was proposed in IOTC Circular 2010/43.

Yours sincerely,



Alejandro Anganuzzi
Executive Secretary

Attachments:

- 1. Letter from the European Union
- 2. Document from the Sultanate of Oman

Distribution

IOTC Members: Australia, Belize, China, Eritrea, European Community, India, Indonesia, Iran, Japan, Kenya, Korea, Malaysia, Mauritius, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu.

IOTC Chairperson

IOTC Compliance Committee Chairperson

Copy: Maldives, South Africa, Uruguay, FAO.

This message has been transmitted by email only



EUROPEAN COMMISSION
 DIRECTORATE-GENERAL FOR MARITIME AFFAIRS AND FISHERIES
 INTERNATIONAL AFFAIRS AND MARKETS
 International Affairs, Law of the Sea and Regional Fisheries Organisations

Brussels,
 MARE B-1 OF/mp ARES (2010)

Dr. Alejandro ANGANUZZI
 IOTC Executive Secretary
 P.O. Box 1011
 Fishing Port - Victoria
 SEYCHELLES

Dear Executive Secretary,



With regard to the Omani flagged vessel *RWAD 1* listed under the IOTC IUU list of vessels and despite the information provided in the IOTC circular 2010/35, I believe that there are still some important questions to be clarified before any decision can be taken to remove this vessel from the IUU list.

In addition to the questions raised by Japan transmitted to CPCs in the IOTC circular 2010/38, I would like the secretariat to clarify and/or provide evidence on the following points:

- Were the vessels "DAMARINA" authorized to fish and tranship IOTC species in the Indian Ocean?
- The authorisation documents and regional observer programme report of the referred transhipment(s).
- Do the 3 vessels called "DAMARINA" have exactly the same name?

Moreover, I kindly invite you to ask to the Omani authorities to clarify the following questions:

- According to the sales document of the company *R & D Management Services SDN BHD*, the date of the fish transaction (found on *RWAD 1*) is January 2009. This means that the fish remained onboard the *MARINE 88/RWAD 1* at least 9 months. Is this normal and commercially acceptable?
- When was the vessel *MARINE 88* sold to the Omani Society (proof of sale) and was the fish onboard part of the transaction?
- What was exactly the date and location of the above mentioned transhipment(s) to be substantiated with proof of transaction(s)?

In addition, I would like the secretariat to find out:

- That *MARINE 88*, before it was sold to the Omani Society, was registered in St Kitts which is not an IOTC CPC. In these conditions, this vessel was neither allowed to fish nor to receive any transhipment in the IOTC area of competence.
- What was in fact the zone of activity and licence of the vessel *MARINE 88* before its transaction to the Omani Society? It would be interesting to cross check information about this vessel with other RFMOs.

I would kindly request you to circulate this information among all CPCs.

Yours sincerely,

Handwritten signature of Roberto Cesari in black ink, consisting of stylized initials and a surname.

Roberto CESARI
Head of Delegation to IOTC

R & D MANAGEMENT SERVICES SDN BHD

(Company Registration Number 569587-A)

Ibu Pejabat:
62A, Jalan SS 21/62
Damansara Utama
47400 Petaling Jaya, Selangor DE,
Voice: 603-77259218 Fax: 603-77268218

Pejabat Operasi:
Lot 1021, Tepus, Gunung
16090 Bachok
Kelantan Darul-naim
voice: 609-7835458,
Fax: 609-7833422

To whom it may concern

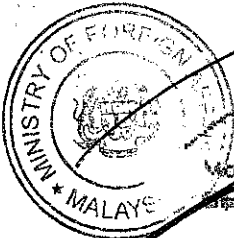
We, R&D MANAGEMENT SERVICES SDN BHD had sold the fish to Noel International LTD on January, 2019 in high sea. The details as follow

Description	Size	Quantity	Price	total amount
Big eye tuna	under 7 kg	5 MTons	USD 500 / TON	USD2500
Yellow fin	under 7 kgs	3M/tons	USD 500 / TON	USD1500
Other fish	Mix	8M / tons	USD 350 / TON	USD 2800

USD 6800

This is to certify that signature that appears on this document/Certificate/Marriage Certificate/Birth/Death Certificate is that of A. PATHINAGAN who is Commissioner for Oaths. The Ministry of Foreign Affairs, Malaysia is not responsible of the accuracy of the information contained therein.

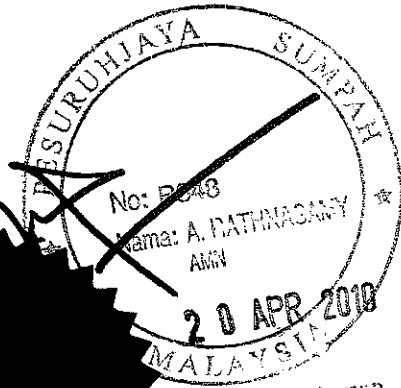
Concerning above fish was caught by our vessels DAMARINA 108, DAMARINA 115



ALIMAN MD. SAAD
Executive Officer
Consular Division
Ministry of Foreign Affairs
47400 Petaling Jaya
Selangor, Malaysia

Before me
DAMARINA 117

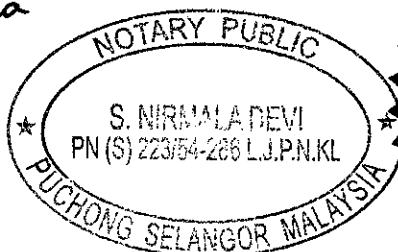
TELAH DI BAYAR RM
NO. RESIT
R&D MANAGEMENT SERVICES SDN BHD
(569587-A)
62A, Jalan SS 21/62,
Selangor 47400 Petaling Jaya,
Selangor Darul Ehsan, Malaysia
Tel: 603-7725 9218 Fax: 603-7726 8218



No: P043
Name: A. PATHINAGAN
AMN

20 APR 2019
MALAYSIA

SM ala



S. NIRMALA DEVI
PN (S) 223/54-288 L.J.P.N.KL

Alamat tempat pendaftaran
No. 10A, Jalan 10/10
200 Petaling Jaya, Selangor
Tel: 03-5519 1423
H/P: 016-9718 850

18 juin 2010

CIRCULAIRE CTOI 2010/46

OBJET : RÉPONSE DE L'UNION EUROPÉENNE CONCERNANT LA CIRCULAIRE CTOI 2010/35

À la demande de l'Union Européenne, je voudrais vous demander de prendre connaissance de la lettre en pièce jointe 1. Du fait d'une erreur administrative, cette correspondance n'a pas été diffusée par le Secrétariat dans les délais prévus. J'espère que cette erreur ne viendra pas ajouter de confusion à cette affaire déjà complexe. Comme vous pourrez le constater, certaines des explications que l'Union Européenne demande au Sultanat d'Oman ont été fournies dans la Circulaire CTOI 2010/41. Cependant, à la demande de l'Union Européenne, le Sultanat d'Oman est invité à fournir de nouvelles explications/informations additionnelles.

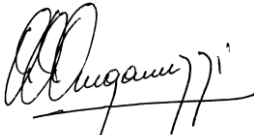
Comme vous le constaterez également, il a été demandé au Secrétariat de clarifier certaines questions soulevées dans le courrier de l'Union Européenne. Vous trouverez les réponses correspondantes ci-dessous.

- Les navires DAMARINA 108 (IOTC 008400), DAMARINA 115 (IOTC 008398) et DAMARINA 117 (IOTC 008402), battant pavillon malaisien, sont tous autorisés à opérer dans la zone de compétence de la CTOI depuis le 1^{er} janvier 2007.
- La Résolution 08/02 de la CTOI interdit explicitement les transbordements en mer sauf circonstances exceptionnelles détaillées dans le cas des grands palangriers thoniers (LSTLV). Il convient de noter que les navires mentionnés ci-dessus ne rentrent pas dans la catégorie des LSTLV dans la mesure où leur longueur est de 21,5 m.
- Selon le document fourni par Oman, qui est inclus dans la Circulaire CTOI 2010/35, et qui est copié en pièce jointe 2 pour référence, les trois navires ayant transbordé du poisson vers le MARINE 88 ont des noms différents : DAMARINA 108, DAMARINA 115 et DAMARINA 117.
- Selon les informations transmises au Secrétariat par le Registre international des navires de St Kitts et Nevis, le MARINE 88 fut enregistré pour la première fois à St Kitts et Nevis le 31 août 2007. Cet enregistrement n'était valide que pour un seul voyage, à réaliser avant le 30 novembre 2007. Le Secrétariat ne dispose d'aucune autre information concernant l'éventuel enregistrement de ce navire dans une autre juridiction suite à son retrait du Registre international des navires de St Kitts et Nevis. Le secrétariat ne peut donc établir la situation ou le pavillon du MARINE 88 entre décembre 2007 et août 2009, date à laquelle il fut enregistré au Sultanat d'Oman. Si le MARINE 88 avait reçu des transbordements d'espèces CTOI dans la zone de compétence de la CTOI en janvier 2009, comme suggéré par les informations présentées dans la pièce jointe 2, alors ce navire n'était à ce moment autorisé ni à pêcher ni à recevoir du poisson transbordé dans la zone de compétence de la CTOI.
- Selon les informations transmises au Secrétariat par le Registre international des navires de St Kitts et Nevis, le MARINE 88, durant les trois mois de son enregistrement à St Kitts et Nevis, était autorisé à opérer dans la zone GMDSS A1, c'est-à-dire à une distance maximale de 30 miles

marins des côtes de St Kitts et Nevis. Le Secrétariat ne dispose d'aucune information sur la zone d'activité du navire après cette date, en dehors des informations fournies par Oman (Circulaire CTOI 2010/35) et par le Royaume-Uni (Circulaire CTOI 2009/40). Selon les informations disponibles au Secrétariat, le St. Kitts et Nevis n'est pas un membre d'aucune ORGP-thons. Néanmoins, le Secrétariat a contacté d'autres ORGP-thons afin de leur demander si elles avaient des informations sur une éventuelle activité de ce navire dans leurs zones de compétence respectives entre décembre 2007 et juillet 2009.

Toute autre information reçue et concernant les clarifications demandées par l'Union Européenne sera transmise aux CPC. En conséquence, afin de donner aux membres suffisamment de temps pour évaluer ces nouvelles informations, je souhaiterais annuler la date limite fixée pour la décision concernant cette affaire, comme il avait été proposé dans la Circulaire CTOI 2010/43.

Cordialement,



Alejandro Anganuzzi
Secrétaire exécutif

Pièces jointes :

- 1. Lettre de l'Union Européenne
- 2. Document du Sultanat d'Oman

Distribution

Membres de la CTOI : Comores, France, L'Union Européenne, Guinée, Madagascar.

Président de la CTOI.

Président du Comité d'application de la CTOI

Copie : Sénégal.

Ce message a été transmis uniquement par courriel

Annexe 1

Note : ce qui suit est la traduction d'une télécopie en Anglais reçue par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

Ref. Ares(2010)300921 - 02/06/2010



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL FOR MARITIME AFFAIRS AND FISHERIES
INTERNATIONAL AFFAIRS AND MARKETS
International Affairs, Law of the Sea and Regional Fisheries Organisations

Bruxelles,
MARE B-I OF/mp ARES (2010)

Dr Alejandro Anganuzzi
Secrétaire exécutif de la CTOI
PO Box 1011
Victoria – Seychelles

Cher Alejandro,

En ce qui concerne le navire « *RWAD I* » battant pavillon omanais et inscrit sur la Liste des navires INN de la CTOI, et en dépit des informations fournies dans la Circulaire CTOI 2010/35, je pense qu'il reste toujours d'importantes questions à clarifier avant que la décision de retirer le navire de la Liste INN puisse être prise.

En plus des questions soulevées par le Japon et transmises aux CPC dans la Circulaire CTOI 2010/38, je souhaiterais que le Secrétariat fournisse des éclaircissements et/ou des preuves sur les questions suivantes.

- Les navires « *DAMARINA* » étaient-ils autorisés à pêcher et transborder des espèces CTOI dans l'océan Indien ?
- Documents d'autorisation et rapports du programme régional d'observateurs concernant lesdits transbordements.
- Est-ce que les 3 navires appelés « *DAMARINA* » ont exactement le même nom ?

Par ailleurs, je vous invite à demander aux autorités omanaises de répondre aux questions suivantes.

- Selon les documents de vente de la compagnie R&B Management Services SDN BHD, la date de vente du poisson (trouvé à bord du « *MARINE88/RWAD I* ») est janvier 2009. Cela signifie que le poisson est resté à bord durant au moins 9 mois. Cela est-il normal et acceptable ?
- Lorsque le « *MARINE 88* » fut vendu à l'entreprise omanaise (preuve de vente ?), le poisson faisait-il partie de la transaction ?
- Quelles sont les dates et localisations exactes des transbordements mentionnés ci-dessus (fournir des documents prouvant la transaction).

De plus, je souhaiterais que le Secrétariat éclaircisse les points suivants.

- Le « *MARINE 88* », avant d'être vendu à la société omanaise, était enregistré à St Kitts, qui n'est pas une CPC de la CTOI. Il en découle que ce navire n'était autorisé ni à pêcher ni à recevoir du poisson transbordé dans la zone de compétence de la CTOI.
- Quelle était la zone d'activité réelle et la licence du navire « *MARINE 88* » avant sa vente à la société omanaise ? Il serait intéressant de vérifier ces informations auprès d'autres ORGP.

Je vous serai reconnaissant de bien vouloir diffuser ce courrier à l'ensemble des CPC.

Cordialement,

Chef de la délégation près la CTOI

Annexe 2

Note : ce qui suit est la traduction d'une télécopie en Anglais reçue par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

R & D MANAGEMENT SERVICES SDN BHD

(Company Registration Number 569587-A)

Ibu Pejabat:
62A, Jalan SS 21/62
Damansara Utama
47400 Petaling Jaya, Selangor DE,
Voice: 603-77259218 Fax: 603-77268218

Pejabat Operasi:
Lot 1021, Tepus, Gunung
16090 Bachok
Kelantan Darul-naim
voice: 609-7835458,
Fax: 609-7833422

À qui de droit,

Nous, *R&D Management Services SDN BHD* attestons avoir vendu en haute mer le poisson dont le détail est indiqué ci-dessous à *Noel International LTD* en janvier 2009.

Description	Taille	Quantité	Prix	Montant total
Patudo	moins de 7kg	5 tonnes	500\$US/tonne	2500\$US
Albacore	moins de 7kg	3 tonnes	500\$US/tonne	1500\$US
Autres poissons	-	8 tonnes	350\$US	2800\$US
				6800\$US

Le poisson mentionné ci-dessus avait été capturé par nos navires DAMARINA 108, DAMARINA 115 et DAMARINA 117.

This is to certify that signature that appears on this document/Certificate/Marriage Certificate/Birth/Death Certificate is that of ALIMAN MD. SAAD who is Commissioner for Oaths. The Ministry of Foreign Affairs, Malaysia is not responsible of the accuracy of the information contained therein.

concerning above fish was caught by our vessels DAMARINA 108, DAMARINA 115, DAMARINA 117

Before me,

ALIMAN MD. SAAD
Executive Officer
Consular Division
Ministry of Foreign Affairs
Kuala Lumpur, Malaysia

SK ala

NOTARY PUBLIC
S. NIRMALA DEVI
PN (S) 22354-286 L.J.P.N.KL
PUCHONG SELANGOR MALAYSIA

20 APR 2010
MALAYSIA

TELAH DI BAYAR RM
NO. RESIT

R&D MANAGEMENT SERVICES SDN BHD
569587-A
62A, Jalan SS 21/62,
Damansara Utama 47400 Petaling Jaya,
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.
Voice: 603-7725 9218 Fax: 603-7726 8218

RESURUHJAYA SUNPAH
No: 8848
Nama: A. PATINADAWY
AMN

Stat tempnt p...
No. 10A, Jalan...
4700 Petaling Jaya, Selangor
Tel: 03-7725 1423
HP: 016-9715 820